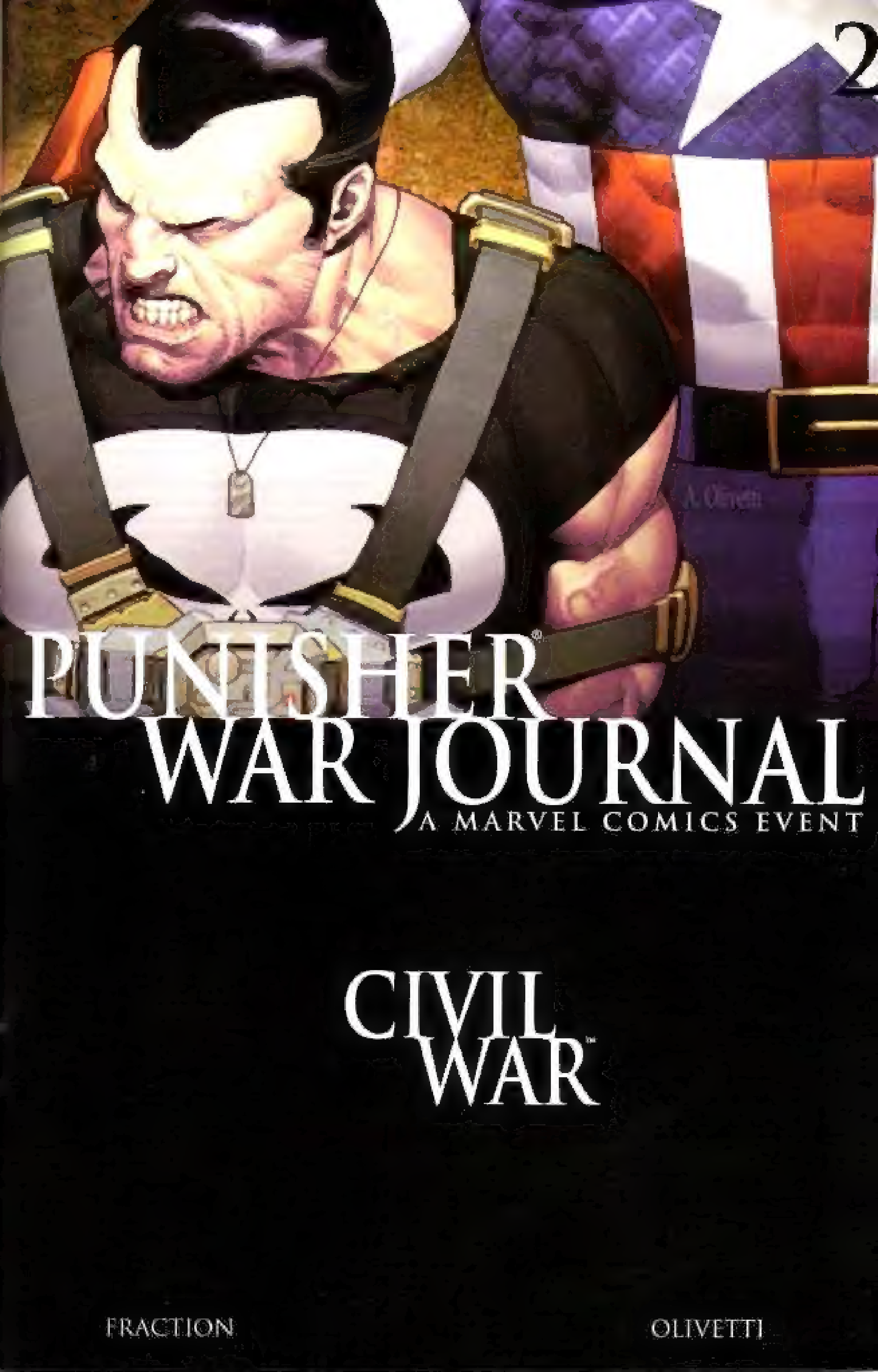
2
A. Olivetti
PUNISHER®
WAR JOURNAL
A MARVEL COMICS EVENT
CIVIL WAR™
FRACTION
OLIVETTI

ASÍ QUE HE ESTADO PENSANDO... ¿DE VERDAD CREES QUE PUEDES SER PARTE DE LA SOLUCIÓN A ESTO?
¿QUE PUEDES MATARLOS A TODOS Y DEJAR QUE DIOS ESCOJA A LOS SUYOS?
NO, SEÑOR, EN ABSOLUTO.
YO LOS ESCOJO. ANTES DE MATARLOS.
PARECE LO MÍNIMO QUE PUEDO HACER.
CÓMO GANÉ LA GUERRA PARTE 2:
"SOLDADOS MUERTOS"
MATT FRACTION GUIONISTA
ARIEL OLIVETTI DIBUJANTE
DEAN WHITE COLOR
Gonzalo Quesada Traducción
Marina Ariza Rotulación
Forja Digital Realización

NO ESTOY SEGURO DE PODER TENERTE AQUÍ CONMIGO, CASTLE.
¿POR QUÉ NO? AMBOS SOMOS SOLDADOS.
YO SOY UN SOLDADO. TÚ ERES UN VIGILANTE. UN CRIMINAL.
YA. PERO AHORA TAMBIÉN USTED LO ES.
ESTO POR LO QUE TODOS PELEAN... NO ME IMPORTA QUIÉN GANE.
TENGO MUCHO TRABAJO QUE HACER, SEÑOR, Y, PARA SER SINCERO, TODO ESTO ME LO COMPLICA.
"TRABAJO".
COMO ESOS DOS CADÁVERES EN LOS TÚNELES.
TRABAJO.
ERAN ASESINOS. HOMBRES COMO ESOS PLANEAN OTROS STAMFORDS TODOS LOS DÍAS.
CON TODO EL RESPETO, SEÑOR, ELLOS NO LIBRAN SU GUERRA, Y SUS MÉTODOS YA NO FUNCIONAN.

MIS MÉTODOS DETUVIERON A HITLER, MUCHACHO.
NO, SEÑOR, LOS RUSOS DETUVIERON A HITLER. PERO SÉ QUÉ QUIERE DECIR.
SIGUIENDO CON ESE PARALELISMO:
STAMFORD, ¿ESO FUE PEARL HARBOR? ¿O QUIZÁ LAS ARDENAS?
NO. STAMFORD, PARA USTEDES, FUE SÓLO UNA PEQUEÑA POLONIA. HACE QUE LA GENTE SE INQUIETE Y SE REVUELVA EN SUS ASIENTOS.
MIENTRAS, MUEREN MÁS INOCENTES.
ESTO NO ES BLANCO Y NEGRO.
NO, SEÑOR, NO ES ROJO, BLANCO Y AZUL.
CON RESPETO.
K-CHINK

MIRE, ¿PODEMOS SEGUIR CON ESTO Y LLEVARME DETENIDO? DESPUÉS DE LA ÚLTIMA VEZ, HARÁ FALTA ALGO MÁS QUE UN MOTÍN PARA SACARME DE RYKER'S.
¿QUIÉN HA DICHO NADA DE DETENERTE?
TE NECESITO, FRANK.
NECESITO QUE SIRVAS A TU PAÍS...
COMO SOLDADO.
EN MI EJÉRCITO. BAJO MI MANDO.

AHORA ESTÁN CU-CHICHEANDO OTRA VEZ.
SUENA COMO UN BAJO.
¿QUÉ SABES TÚ DE BAJOS?
OH, ENTIENDO DE BAJOS. AJUSTO MIS NIVELES...
ESPERAD... UN MO...
...
HA DICHO "SÉ DÓNDE VIVES", EN ALTO.
¿QUIÉN LO HA DICHO?
PUNISHER LO HA DICHO.
¿ERA UNA AMENAZA?
DESDE LUEGO, SONABA A AMENAZA.
PUNISHER ACABA DE AMENAZAR AL CAPITÁN AMÉRICA.
NO. PUNISHER NOS HA AMENAZADO A TODOS...
DICIÉNDOSELO AL CAPITÁN.

QUÉ BARBARIDAD.
ESCUCHADME, TROPA.
LA DIFERENCIA ENTRE TÚ Y NOSOTROS, CASTLE, ES QUE LO QUE NOS CONVIERTE EN CRIMINALES ES NUESTRO SENTIDO DEL PATRIOTISMO Y EL DEBER.
TÚ ERES UN PERRO LOCO FEROZ, PERO NO ME PUEDO PERMITIR EL LUJO DE PERDERTE... ASÍ QUE TE PONDRÉ UN BOZAL.
SI TE QUEDAS, SOLO USARÁS ARMAS NO LETALES.
O TE LARGAS.

CAPI. ESPABILA. ESTE TIPO...
... ES UN ASESINO MÚLTIPLE.
Y EL HECHO DE QUE MATE A OTROS ASESINOS NO LE DA LA RAZÓN.
SI CRÍAS CUERVOS, TE SACARÁN LOS OJOS, CAPI. SOMOS MEJORES QUE ÉL.
LUKE, NO TE LO ESTOY PREGUNTANDO.
TIENES FAMILIA, ¿VERDAD? LA GUERRA ES MUY DURA PARA LAS FAMILIAS.
SE PRESENTA EL SOLDADO FRANK CASTLE, SEÑOR.

AQUÍ TIENE, SR. BRIDGE.
GRACIAS, BILL. Y EL "SR. BRIDGE" ERA MI PADRE.
JE, VALE. ¿CÓMO DEBO LLAMARLO?
...
SÓLO "BRIDGE", SUPONGO.
¿ME HE PERDIDO ALGO?
NO, CON NOSOTROS AQUÍ ABAJO, SEIS EQUIPOS EN TODAS LAS ENTRADAS, DIEZ EN EL SÓTANO Y APARCAMIENTOS...
... UNA DOCENA DE AGENTES EN TODOS LOS LADOS DEL TEJADO...
LA PRIMERA VIGILANCIA DE NUESTRAS CARRERAS POST S.H.I.E.L.D. ESTÁ BIEN ATADA.

HIJO DE...
O ME SIGUEN A MÍ O LO SIGUEN A ÉL.
...NO, NO ME GUSTA LA COINCIDENCIA. ES ÉL. TIENE QUE SER ÉL.
DIOS, ME FUGUÉ DE LA BALSA, POR AMOR DE DIOS, DOS AÑOS.
¡DOS AÑOS!
HASTA TENGO UN PISO. YO. UN SUPERDELINCUENTE BUSCADO. SOY UN FUGITIVO DE LA BALSA Y CONSEGUÍ REFERENCIAS PARA ESTE PISO.
FRANK CASTLE ENTRA EN MI VIDA MEDIA HORA Y ATRAE A LA PASMA.
VALE. BIEN.
PUEDO CON ELLO.

EL PLAN ES DE FRANK Y ES BUENO. NOS DIVIDIMOS EN PATRULLAS POR LAS LÍNEAS DEL METRO. LA HUIDA SERÁ MÁS FÁCIL SI ALGO RESULTA SER UNA TRAMPA DE S.H.I.E.L.D.
GRUPOS: LUKE Y PETER, MÓNICA Y HALCÓN, SPIDERWOMAN Y PATRIOTA, FRANK Y YO.
SI PASA ALGO ES CULPA MÍA.
ME PARECE BIEN.
DE ACUERDO.
¡VENGADORES, REUNÍOS!
Y EMPEZAMOS A TRABAJAR.
COSAS PEQUEÑAS. ATAQUES TÁCTICOS.
DESCARGANDO LAS CLAVES DE SEGURIDAD
RECONOCIMIENTO E INFORMACIÓN.

EVITANDO SER CAPTURADOS TRAS LAS LÍNEAS ENEMIGAS.
¡FUERA!
MIENTRAS LES HACEMOS LA VIDA TAN DIFÍCIL COMO ES POSIBLE.
TODO DE MODO NO LETAL.
TIENE GRACIA, PERO SÓLO CON ESTAR CERCA DE ÉL, VER CÓMO PIENSA, CÓMO LUCHA...
CÓMO PELEA...
CASTLE. BASTA.
...ENTIENDES CÓMO UN TIPO COMO ÉL PODRÍA GANAR UNA GUERRA BÁSICAMENTE SIN AYUDA.
...CUALQUIER GUERRA, ME-NOS ÉSTA.
SÓLO ES HENO. NO LE PASARÁ NADA. EL HENO NO SANGRA.
SE PONDRÁ BIEN ANTES SI ME DICE CON QUIÉN ESTÁ TRABAJANDO.

NOM NOM NOM.
¡HOMBRE ÍGNEO!
ÉSE ES MARK RAXTON. NO ES UN MALO-MALO... PODRÍA SER UNA TRAMPA DE S.H.I.E.L.D.
LOS TENDREMOS ENCIMA EN CUANTO LO ATAQUEMOS.
PODRÍA HABER HERIDOS. ASÍ ES EL TRABAJO, FRANK.
ESTO ES LO QUE HACEMOS.
RAYOS.
AL FIN.
ME ESTABA ABURRIENDO DE QUEMAR COSAS.

EL HOMBRE ÍGNEO ARDE A MÁS DE 300 GRADOS FAHRENHEIT. EL CAPITÁN AMÉRICA SE LANZA A POR ÉL COMO SI NO FUESE NADA.
LA MOCHILA QUE LLEVO A LA ESPALDA ESTÁ CARGADA DE UNA ESPECIE DE COLA ANTIMOVILIDAD... MATERIAL ANTIDISTURBIOS, TOTALMENTE NO LETAL... Y TENGO QUE CUBRIR CON ESO A BAXTON DE ARRIBA A ABAJO ANTES DE QUE SE CARGUE AL CAPI.
GAH.
SEGURO QUE TAMBIÉN FUNCIONA COMO MATERIAL IGNÍFUGO.
EH
¡HALA!
SPLOOF
ESTE TRABAJO CADA VEZ ES MÁS RARO.

SE ACABÓ LA FIESTA
YA LO CREO
POCKA-POCKA-POCKA-POCKA-POCKA-POCKA
SUPONGO QUE ESTO SIGNIFICA QUE ERA UNA TRAMPA
NO LETAL. CASTLE
ESPE-RA
TRANQUILO
YO NO MATO POLIS
TZEEP

FFFFWHAM
ESE FÓSFORO NO DURARÁ MUCHO HAY QUE IRSE
¿FÓSFORO BLANCO CASTLE? LES PODRÍAS HABER CAUSADO QUEMADURAS GRAVES O.
NO ERA AUTÉNTICO FÓSFORO BLANCO, CAP. ¿DE VERDAD CREES QUE TENDRÍA UN CHALECO SUICIDA ATADO A LA CINTURA TODO ESTE TIEMPO?
SÍ BUENO
VOY A POR EL MATERIAL PARA DESPUÉS
BIEN
¿Y CASTLE?
BUEN TRABAJO SOLDADO RETÍRATE

VAMOS. VAMOS, MARCHADS
MARCHADS, MARCHADS
¿CON QUIÉN HABLAS?
¡¡AAAHHH!!
JODER, FRANK. DEBE DE HABER UNA DOCENA DE TIPOS AHÍ FUERA VIGILÁNDOME
TREINTA.
¡TREINTA! FRANK, ¿CÓMO RAYOS HAS ENTRADO?
POR ARRIBA.
¿POR ARRIBA?
SÍ.
OYE, MIRA, EL TIEMPO APREMIA, CLARKE
NECESITO ENTRAR EN EL EDIFICIO BAXTER

EL EDIFICIO BAX.
NECESITO EL ANULADOR BIOMÉTRICO.
EL TRAJE CON CAJA NEGRA. QUIZÁ EL.
EH, ¿PUEDO IR YO?
NO.
Y BRIDGE VA A SUBIR PRONTO. ASÍ QUE DATE PRISA
EN MUCHOS SENTIDOS, LLEVO TODA MI VIDA PREPARÁNDOME PARA ENTRAR EN EL EDIFICIO BAXTER, FRANK
ÉSTE PODRÁ SER UN MUNDO NUEVO PARA TI, PERO YO VIVO AQUÍ.
LO QUE TÚ DIGAS. TÚ ESTATE PREPARADO PARA BRIDGE PORQUE SUBIRÁ EN CUALQUIER MOMENTO
OH, NO TE PREOCUPES. LO TENGO CONTROLADO
G.W. BRIDGE NO VA A MORIR A TUS MANOS.
O VOLVERÉ

CONTESTE, TEJADO, CAMBIO
MALDICIÓN. ESTÁ AQUÍ.
ESTÁ AQUÍ
VOY A ENTRAR
VA A
¿USTED SOLO?
¿Y SI ESTÁ DENTRO?
ENTONCES, SUPONGO QUE TENDREMOS UNA CHARLA
COMO ENTRO DESARMADO, MÁS OS VALE CUBRIRME LAS ESPALDAS.
A TODAS LAS POSICIONES, TODAS LAS POSICIONES
EL ABUELO VA A POR EL PAQUETE. MOVEOS

¿QUÉ?
¿QUÉ RAYOS ESTÁ PASANDO AQUÍ, IGUANA?
VOSOTROS NO SOIS LOS ÚNICOS ASUSTADOS DE QUE NOS DIRIJAMOS A UN ESTADO POLICIAL, CAPITÁN. LA COMUNIDAD SUPERCRIMINAL ESTÁ MÁS PREOCUPADA QUE NADIE POR LOS PLANES DE STARK.
SÓLO HEMOS VENIDO PARA QUE SEPAS QUE AQUÍ ESTAMOS SI NOS NECESITAS. ES JUSTO, SI IRON MAN TIENE SUPERVILLANOS DE SU PARTE, ¿NO?
¿QUÉ DICES?
BUENO...
NO.
NADA DE TRATOS. NUNCA.

SEAN CUALES SEAN SUS ÓRDENES EN EL CAMINO...
... DEBEMOS OBEDECER SIN DUDARLO.
¡HOLA! STU CLARKE. ¿HA VENIDO A DETENERME?
YO...
NO, NO, EN ABSO-LUTO.
QUIERO ADVERTIRTE SOBRE FRANK CASTLE.
¿PUEDO ENTRAR?

FRANK...
FR...

¡BAN...!
BASURA ASESINA...
SI CRÍAS CUERVOS, TE SACAN LOS OJOS, CAP.
¿A QUÉ ESTÁS ESPERANDO? HE DESOBEDECIDO UNA ORDEN DIRECTA.
CASTÍGAME.